



Ewa Lipska

Szilváslepény (Ciasto ze śliwkami)

Leveszem arcodról
omló szilváslepény morzsáját.
Az érzelem apró betűjele.

Minden nagy ívű gondolat nélkül
öreg porcelán lapra fektetem.
Vésse be magát mindörökre.

Nem tudni mikor
mindent szétfűjt a huzat.
Valaki kinyitotta az ablakot. Valaki kinyitotta az
ajtót.

Évek múlva is
rovom a cukrászdákat.
Fájdalom, hogy csak elképzellek.
Még az éj sem sejtí az
midőn együtt vagyunk.

Ewa Lipska költő. 1945-ben született Krakkóban. 1961-ben jelentkezett első verseivel. Számos kitüntetés tulajdonosa, többek közt: Graves-díj, Vilenica-díj, PEN Club-díj. Krakkóban él.

(fordította és a jegyzeteket írta: Cséby Géza)